

Zeugnisses handelte³⁷? Vor einer grundsätzlichen Bewertung des Florilegs soll jedoch noch das Testimonium des Hieronymos von Jerusalem besprochen werden.

Hieronymos von Jerusalem (CPG 7815)³⁸

Johannes von Damaskos, *De imaginibus* III 125, 1–14 (ed. KOTTER)

· Ιερωνύμου, πρεσβυτέρου · Ιεροσολύμων ·

Τῆς γραφῆς ὑμῶν μηδαμοῦ ἐπιτρεπούσης ὑμῖν προσκυνεῖν τὸν σταυρόν, τίνος χάριν λοιπὸν αὐτὸν προσκυνεῖτε; Εἴπατε ἡμῖν τοῖς · Ιουδαίοις καὶ Ἑλλήσι καὶ πᾶσι τοῖς ἐπερωτῶσιν ὑμᾶς ἔθνεσι.

|⁵ · Απόκρισις· Διὰ τοῦτο, ὧ ἀνόητοι καὶ ἀναιδέεις τῇ καρδίᾳ, τάχα συν-εχώρησεν ὁ θεὸς παντὶ ἔθνει σεβομένῳ τὸν θεὸν πάντως τι ἐπὶ τῆς γῆς ἔργον ἀνθρώπου ὑπάρχον, ἵνα μηκέτι δύνωνται ἐγκαλεῖν τοῖς χριστιανοῖς περὶ τοῦ σταυροῦ καὶ τῆς τῶν εἰκόνων προσκυνήσεως. Ὡς περ οὖν ὁ · Ιουδαῖος προσεκύνει τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης καὶ τὰ |¹⁰ δύο χερουβὶμ τὰ χωνευτὰ καὶ χρυσᾶ καὶ τὰς δύο πλάκας, ἃς ἐλάξευσε Μωσῆς, μηδαμοῦ ἐπιτραπείς ὑπὸ τοῦ θεοῦ τὰῦτα προσκυνεῖν ἢ ἀσπάζεσθαι, οὕτως καὶ οἱ χριστιανοὶ οὐχ ὡς θεὸν τὸν σταυρὸν ἀσπάζόμεθα, ἀλλὰ δεικνύντες τὴν τῆς ψυχῆς ἡμῶν γνησίαν πρὸς τὸν σταυρωθέντα διάθεσιν.

37) Es ist auch denkbar, daß eine der beiden Textfassungen (wahrscheinlich die Originalfassung, da sie im Parisinus an zweiter Stelle steht und durch τοῦ αὐτοῦ eingeleitet wird) zunächst als Variante am Rand stand und erst später in den Text aufgenommen wurde. Dies ändert aber nichts an der Schlußfolgerung. ALEXAKIS, *A Florilegium in the Life of Nicetas of Medicon* (wie Anm. 18) S. 187 geht auf die Doppelfassung nicht ein.

38) Zum Testimonium, dessen Verständnis erst durch die Berücksichtigung der griechischen Florilegien und des Vallicellianus möglich wird, vgl. Pierre BATTIFOL, *Jérôme de Jérusalem d'après un document inédit*, *Revue des questions historiques* 39 (1886) S. 248–255; WALLACH, *Diplomatic Studies* (wie Anm. 1), S. 38–39; Hans Georg THÜMMEL, *Die Frühgeschichte der ostkirchlichen Bilderlehre. Texte und Untersuchungen zur Zeit vor dem Bilderstreit* (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 139, 1992), S. 144 f., 238, 364; Vincent DÉROCHE, *La polémique anti-judaïque au VI^e et au VII^e siècle. Un memento inédit, les Képhalaia*, *Travaux et Mémoires* 11 (1991) S. 275–311 (hier S. 279 f.; mit Lit.); SPECK, *Schweinefleisch und Bilderkult* (wie Anm. 42) S. 375. Der Text bei MIGNE PG 40, 865–866 stammt aus Paris. gr. 1115.